



Documentation Logistique Utilisateur

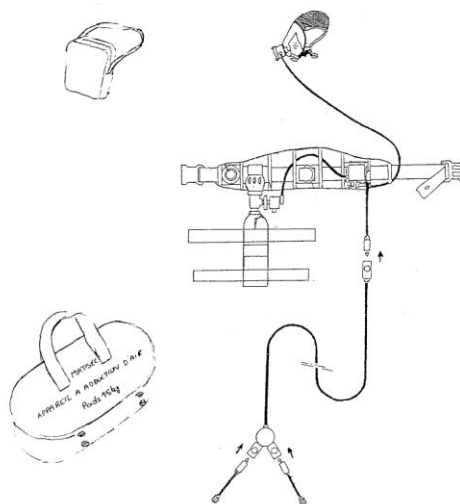
DLU Not96014

REPUBLIQUE FRANCAISE

MINISTERE DE LA DEFENSE

MARINE NATIONALE

MAT AIR SECOURS MARINE NATIONALE (Réf.420880) (Réf.420880/EN)



ADRESSE POSTALE:
MATISEC
2 rue Blaise Pascal
38090 VAULX MILIEU

UNITE DE FABRICATION:
MATISEC
2 rue Blaise Pascal
38090 VAULX MILIEU

Rédigé par : J.GUIBERT
Signature :

Vérifié par : D.MARIZY
Signature:



Sommaire

1 – INTRODUCTION	4
2 – NORMES ET CARACTERISTIQUES	5
3 – UTILISATION.....	7
3.1 MISE EN PLACE DE L'APPAREIL	7
3.2 MISE EN PLACE DU MASQUE	7
3.3 PREMIER ESSAI D'ETANCHEITE	8
3.4 RACCORDEMENT ENTRE MASQUE ET REGULATEUR	8
3.5 DEUXIEME ESSAI D'ETANCHEITE.....	9
4 – UTILISATIONS EXTREMES	10
4.1 A BASSE TEMPERATURE	10
4.2 A HAUTE TEMPERATURE	10
4.3 EN PRESENCE DE PRODUITS CHIMIQUES	10
5 – ENTRETIEN.....	11
5.1 NETTOYAGE	11
5.2 DESINFECTION	11
5.3 SECHAGE	12
6 – ESSAIS ET MAINENANCE APRES UTILISATION	12
6.1 NETTOYAGE ET DESINFECTION	12
6.2 MAINTENANCE MASQUE	12
6.3 REMPLACEMENT REGULATEUR (REF.419453)	13
6.4 REMPLACEMENT CEINTURE (REF.417005/P) SUR LA CEINTURE COMPLETE (REF.420862).....	13
6.5 REMPLACEMENT FLEXIBLE D'ENTREE (REF.420849/M).....	13
6.6 REMPLACEMENT DETENDEUR HP (REF.420855 ou 420885/EN)	13
6.7 REMPLACEMENT INVERSEUR DE SECURITE (REF.420854)	13
6.8 REMPLACEMENT FLEXIBLE LIAISON DETENDEUR/INVERSEUR (REF.420853).....	14
7 – ESSAI DE FONCTIONNEMENT ET D'ETANCHEITE	14
7.1 BANC DE CONTROLE.....	14
7.2 ESSAI D'ETANCHEITE DU MASQUE AVEC UNE TETE ARTIFICIELLE	14
7.3 ESSAI DU MASQUE AVEC PRESSION NEGATIVE.....	15
7.4 ESSAI D'ETANCHEITE DU MASQUE EN DEPRESSION (SOUPAPE D'EXPIRATION OBTUREE).....	15
7.5 ESSAI D'ETANCHEITE DU MASQUE SOUS L'EAU (OU AVEC DE L'EAU SAVONNEUSE).....	15
8 – MAINTENANCE ET VERIFICATION	16
9 – STOCKAGE	17
10 – PIECES DETACHEES Version NF (420880).....	18
10 – PIECES DETACHEES Version EN (420880/EN).....	19
11 – MARQUAGE/REPERAGE.....	20



1 – INTRODUCTION

Respecter la notice « Mode d'emploi » :

Chaque manipulation et utilisation de cet appareil à pour condition la bonne connaissance de la notice « Mode d'emploi ».

Entretien et maintenance :

Ces travaux sont à entreprendre uniquement par des personnes formées.
Utiliser uniquement des pièces détachées d'origine du fabricant.

Garantie :

Des dommages résultant de mauvaises conditions d'utilisation et d'entretien, entraînent l'annulation de la garantie.



2 – NORMES ET CARACTERISTIQUES

L'appareil à adduction d'air est un appareil de protection respiratoire isolant à adduction d'air comprimé avec dispositif de secours et avec masque

-Il répond à la norme NF EN 139 (février 95)

-Il est équipé d'un masque TOTAL II répondant aux normes NF EN 136 (juin 90) et NF EN 136/10 (janvier 93).

Il doit être impérativement utilisé avec une alimentation en air respirable conforme à la norme NF EN 132 (Annexe A) décembre 86

-Il s'utilise en étant alimenté par deux Appareils Respiratoires Isolants GPAL II bibouteille (en étant branché sur leurs branchements auxiliaires MP) ou GPAL-INCURVE ou TRIPLAIR-NG

-Il procure à son porteur une autonomie de secours d'environ 5 minutes (pour une consommation moyenne de 40 Nl/mn)



AVERTISSEMENTS

- Cet appareil n'est pas conçu pour un usage sous l'eau
- Ne pas utiliser de l'oxygène ou de l'air enrichi en oxygène pour alimenter l'appareil
- Utiliser 2 ARI type GPAL bi-bouteille à leurs pressions de service maximales (200 bar) pour alimenter l'appareil ou 2 GPAL INCURVE (300b) ou 2 TRIPLAIR NG (300b)
- Contrôler la teneur en humidité de l'air respirable avant toute utilisation à des températures inférieures à 4° C (risque de givrage du régulateur) : Point de rosée inférieur à 11° C
- Utiliser exclusivement le flexible de 30m (un seul) prévu avec l'appareil
- La bouteille secours ne doit être utilisée que pour une évacuation d'urgence, elle ne doit en aucun cas servir à se rendre sur le lieu de l'intervention
- La bouteille secours ne doit en aucun cas être remplacée par une bouteille de capacité différente
- S'assurer impérativement du remplissage à sa pression de service (300 bar) de la bouteille de secours avant chaque utilisation et vérifier régulièrement sa pression pendant l'utilisation

***EN CAS DE DECLENCHEMENT DU SIFFLET D'ALARME :
SE DECONNECTER DU FLEXIBLE DE 30M ET
EVACUER IMMEDIATEMENT ET SANS PANIQUE***



3 – UTILISATION

AVANT CHAQUE UTILISATION VÉRIFIER LA PRESSION DE TOUTES LES BOUTEILLES À UTILISER

(Bouteille secours 1L/300B, bouteilles 4L/200B des ARI GPAL II, bouteilles 6,8L/300B des GPAL INCURVE et les bouteilles 9,6L/300B des TRIPLAIR NG)

3.1 MISE EN PLACE DE L'APPAREIL

- Mettre et ajuster la ceinture avec la bouteille côté gauche
- Ranger l'excédent de sangle afin d'éviter la formation d'une boucle (risque d'accrochage)
- Fermer les 2 sangles de cuisse (Velcros)
- Connecter le flexible d'alimentation de 30m après l'avoir connecté sur les 2 ARI GPAL II (ou GPAL INCURVE ou TRIPLAIR NG) et ouvert à fond la/les bouteille(s) de l'un des 2.

**Le régulateur ne doit pas débiter en continu
*LE SIFFLET D'ALARME DOIT RETENTIR***

- Ouvrir à fond la bouteille de secours après avoir vérifié sa pression de remplissage (300 bar)
- LE SIFFLET D'ALARME NE DOIT PLUS RETENTIR***

3.2 MISE EN PLACE DU MASQUE

- Prendre le masque TOTAL et passer la sangle d'attente autour du cou.
 - Avant de mettre le masque sur le visage, s'assurer que les deux sangles inférieures sont desserrées au maximum.
- NE PAS RETOURNER LA COIFFE***
- Mettre le menton dans le logement prévu à cet effet et passer la coiffe par-dessus la tête en tirant bien en arrière.
 - Tirer avec les deux mains et en même temps sur les deux sangles situées en dessous des oreilles.
 - Ajuster le masque au mieux sur le visage et resserrer les 2 sangles si nécessaire.



3.3 PREMIER ESSAI D'ÉTANCHEITÉ

Le masque bien ajusté, fermer avec la main l'orifice prévu pour encliquetage du mini régulateur.

Inspirer pour créer une dépression, bloquer sa respiration, la dépression doit être maintenue.

Réajuster le masque si nécessaire.

Répéter l'opération plusieurs fois.

NE PAS UTILISER UN MASQUE AVEC UNE FUITE

3.4 RACCORDEMENT ENTRE MASQUE ET RÉGULATEUR

Saisir le mini régulateur rangé dans son support sur la ceinture, le présenter en face du groin du masque et presser à l'aide du plat de la main jusqu'à son encliquetage complet.

La respiration alimentée par le flexible d'alimentation en air respirable (et en pression positive) commence automatiquement dès l'encliquetage.



3.5 DEUXIEME ESSAI D'ETANCHEITE

Retenir sa respiration, fermer la bouche

LE REGULATEUR NE DOIT PAS DEBITER

Si le mini régulateur continue à débiter, cela signifie que l'étanchéité du masque sur le visage n'est pas bonne.

Si une non-étanchéité est constatée, réajuster le masque sur le visage et resserrer légèrement les sangles élastiques grises.

Refaire les vérifications « premier et deuxième essai ».

Le port de barbe, de favoris ou de lunettes à branches peut causer des problèmes d'étanchéité. Utiliser des lunettes spéciales pour masque si nécessaire.

NE PAS UTILISER UN MASQUE NON ETANCHE.

**EN CAS DE DECLenchement DU SIFFLET D'ALARME DE L'INVERSEUR :
SE DECONNECTER DU FLEXIBLE DE 30M ET EVACUER IMMEDIATEMENT ET SANS
PANIQUE**

**VERIFIER REGULIEREMENT LA PRESSION DE LA BOUTEILLE DE SECOURS EN
COURS D'UTILISATION**

**OUVRIR (A FOND) LA/LES BOUTEILLE(S) DU 2° ARI GPAL OU TRIPLAIR LORSQUE
LE PREMIER ATTEIND SA PRESSION D'ALARME (SIFFLET 55 BAR)
DECONNECTER LE PREMIER ARI ET LE REMPLACER (EVENTUELLEMENT) PAR UN
AUTRE EN AYANT AUPARAVANT VERIFIE LA PRESSION DE SES BOUTEILLES (200
BAR ou 300 BAR)**



4 – UTILISATIONS EXTREMES

4.1 A BASSE TEMPERATURE

Appliquer un gel antibuée sur la face interne de l'écran du masque. (Flacon gel 50ml : réf. 450 905)

4.2 A HAUTE TEMPERATURE

Quitter **immédiatement** la zone si la vision au travers de l'écran se déforme.

4.3 EN PRESENCE DE PRODUITS CHIMIQUES

Certaines substances toxiques peuvent être absorbées ou diffusées à travers les matériaux du masque
→ Vérifier la compatibilité des matériaux avec les produits avant toutes interventions directement dangereuses pour la vie du porteur.



5 – ENTRETIEN

5.1 NETTOYAGE

Masque ⇒ VOIR NOTICE MASQUE TOTAL III

L'appareil et les flexibles doivent être nettoyés après chaque utilisation.

Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge imbibée d'eau tiède savonneuse (température maxi 50°C).

Ne pas utiliser de solvants organiques tels que :

Acétone, alcool, benzène, white spirit, essence, trichloréthylène...

Ne pas tremper le régulateur, le détendeur HP et l'inverseur dans l'eau

Eviter toute pénétration d'eau dans les raccords rapides de tous les flexibles.

5.2 DESINFECTION

Le masque doit être désinfecté après chaque utilisation par trempage dans un bain désinfectant (par exemple Stéranios 2% -Laboratoire Anios-)

Respecter les instructions du fabricant du produit désinfectant.



5.3 SECHAGE

Par égouttage et soufflage à l'air comprimé, après avoir éliminé le maximum d'eau.

Sécher à l'air libre ou en armoire de séchage sans la bouteille (température MAXI 60°C).

Position de séchage du masque avec soupape expiratoire et pastille phonique tournées vers le haut.

6 – ESSAIS ET MAINENANCE APRES UTILISATION

6.1 NETTOYAGE ET DESINFECTION

Voir chapitre « entretien »

6.2 MAINTENANCE MASQUE

Voir notice masque TOTAL III.

**6.3 REMPLACEMENT REGULATEUR (REF.419453)**

Enlever le clips (réf.413990) situé en bout du raccord tournant
Remplacer le régulateur défectueux
Remettre en place un clips neuf
S'assurer de son parfait positionnement dans la gorge du raccord tournant

6.4 REMPLACEMENT CEINTURE (REF.417005/P) SUR LA CEINTURE COMPLETE (REF.420862)

Enlever le pion en bout de ceinture
Démonter la boucle mâle, le renfort de ceinture, le poste du régulateur, l'inverseur et la sacoche bouteille
Remonter en ordre inverse du démontage une ceinture neuve
Remettre en place un pion neuf en bout de ceinture

6.5 REMPLACEMENT FLEXIBLE D'ENTREE (REF.420849/M)

Démonter le clips du raccord tournant
Enlever le flexible défectueux
Remplacer les 2 joints toriques (réf.413991) et les graisser à l'aide de graisse silicone (réf.430035)
Remplacer le flexible
Remettre en place un clips neuf (réf. 413990)
S'assurer de son parfait positionnement dans la gorge du raccord tournant

6.6 REMPLACEMENT DETENDEUR HP (REF.420855 ou 420885/EN)

Démonter le clips du raccord tournant
Remplacer le détendeur défectueux
Remettre en place un clips neuf
S'assurer de son parfait positionnement dans la gorge du raccord tournant

6.7 REMPLACEMENT INVERSEUR DE SECURITE (REF.420854)

Démonter les 3 flexibles
Extraire la ceinture en ayant démonté le pion et la boucle mâle
Remonter en ordre inverse en remplaçant les joints toriques
S'assurer du bon positionnement du clips du flexible d'entrée et du serrage de l'embout du flexible de liaison inverseur/régulateur
Faire un essai de fonctionnement complet (inversion et alarme)

**6.8 REMPLACEMENT FLEXIBLE LIAISON DETENDEUR/INVERSEUR (REF.420853)**

Démonter le clips de l'embout tournant du détendeur et extraire le flexible

Dévisser le flexible défectueux côté inverseur et remplacer celui-ci par un neuf en ayant soin de changer le joint torique (réf. 413992)

Bloquer le flexible et remettre en place l'embout tournant sur le détendeur après avoir graisser les joints toriques (graisse silicone réf.430035)

Replacer un clips neuf (réf. 413990) et s'assurer de son positionnement

7 – ESSAI DE FONCTIONNEMENT ET D'ETANCHEITE**7.1 BANC DE CONTROLE**

Pour vérifier les performances de cet appareil le fabricant peut fournir un banc de contrôle électronique qui permet de faire procéder aux contrôles par un personnel spécialisé.

Une imprimante reliée au banc de contrôle permet de recevoir un relevé détaillé de tous les résultats et en même temps d'effectuer une gestion du parc matériel et un suivi permanent des essais périodiques.

Le cahier « Mode d'Emploi Banc d'Essai » donne tous les renseignements nécessaires.

7.2 ESSAI D'ETANCHEITE DU MASQUE AVEC UNE TETE ARTIFICIELLE

Si aucun banc d'essai n'est disponible, l'essai « avant mise à disposition » doit être effectué sur une tête artificielle.



7.3 ESSAI DU MASQUE AVEC PRESSION NEGATIVE

Obturer le raccord d'entrée du masque à l'aide du bouchon (réf. 430416).

Produire une dépression de 10 mbar dans le masque, bloquer/fermer le tuyau et observer le manomètre.

Après une minute, la dépression ne doit pas avoir changé de plus de 1 mbar.

Si la pression varie de plus de 1 mbar, refaire l'essai avec la soupape d'expiratoire bouchée.

7.4 ESSAI D'ETANCHEITE DU MASQUE EN DEPRESSION (SOUPAPE D'EXPIRATION OBTUREE)

Boucher la soupape d'expiration à l'aide du bouchon après avoir démonté le chapeau, le flasque et le ressort.

Installer une dépression de 10 mbar dans le masque, bloquer/fermer le tuyau et observer le manomètre.

Si après une minute, la pression n'a pas varié de plus de 1 mbar, le défaut était au niveau de la soupape.

Vérifier l'état et la propreté du siège de soupape ou changer la membrane ou la soupape et refaire l'essai.

7.5 ESSAI D'ETANCHEITE DU MASQUE SOUS L'EAU (OU AVEC DE L'EAU SAVONNEUSE)

Si les essais précédents n'étaient pas satisfaisants, il faut effectuer un essai avec une surpression de 10 mbar et avec la soupape d'expiration bouchée.

Rechercher les fuites par les bulles d'air.

Réparer les fuites.

Refaire le test d'étanchéité.

Refaire le test d'étanchéité en dépression, après avoir déboucher et remonté la soupape expiratoire.



8 – MAINTENANCE ET VERIFICATION

Elément de l'appareil	Type de travail à effectuer	Intervalles						
		Avant l'autorisation d'emploi	Avant l'emploi	Après l'emploi	6 mois	1 an	3 ans	6 ans
Masque	Voir notice Masque TOTAL III							
Appareil complet et flexibles d'alim.	Nettoyage			X		X		
	Essai de fonctionnement et d'étanchéité	X						
	Vérification par celui qui doit le porter		X					
	Contrôle complet par un spécialiste					X		
Régulateur	Nettoyage extérieur			X				
	Contrôle membrane			X (3)	X (2)	X		
	Remise en état complète						X (2)	X (1)
Flexible 30 m	Contrôle état, fonctionnement des raccords et étanchéité	X	X			X		
Raccord rapide et flexible d'entrée	Contrôle état, fonctionnement et étanchéité	X	X			X		
Bouteille	Essai par un spécialiste	Selon dispositions réglementaires nationales						
Inverseur	Contrôle du fonctionnement et de l'alarme	X	X					
	Remplacement joints internes							X
Détendeur HP	Remplacement du joint d'entrée HP					X		
	Remise en état complète						X (3)	X



Après avoir remplacé des joints ou d'autres pièces influençant l'étanchéité, effectuer une vérification complète de l'appareil (y compris le masque).

Nettoyer et désinfecter régulièrement les masques après chaque utilisation.

Effectuer une désinfection du masque au moins avant utilisation par une autre personne.

EXPLICATIONS CONCERNANT LES INDICES :

- 1** Pour les stocks de réserve
- 2** Pour les appareils utilisés constamment
- 3** Utilisation dans une atmosphère très agressive ou en conditions extrêmes

9 – STOCKAGE

Ranger le masque dans un sac afin d'éviter de rayer l'écran (voir notice masque TOTAL III)

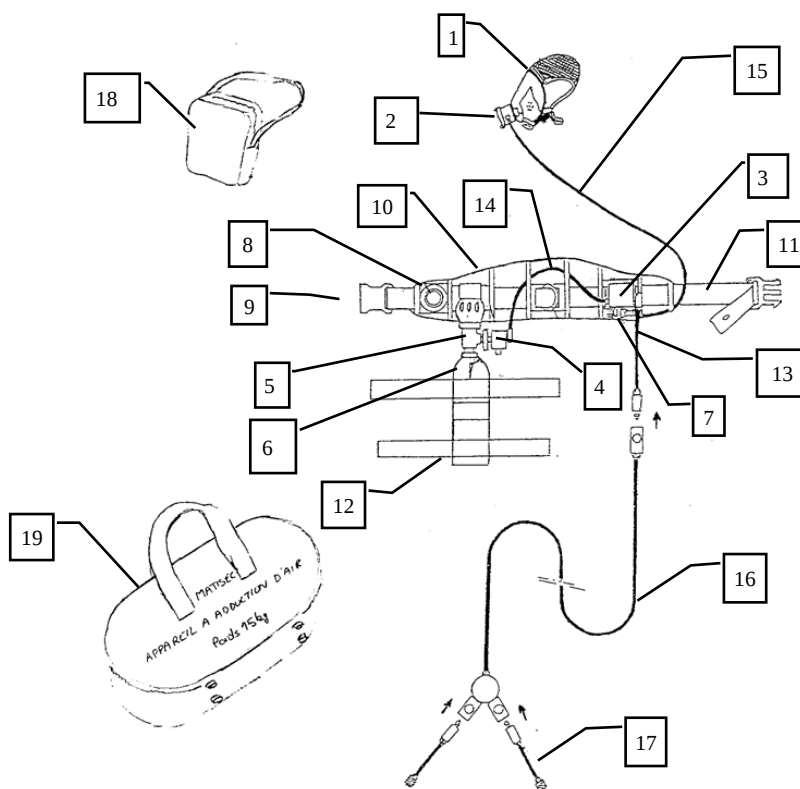
Ranger l'appareil (avec son masque) dans son sac avec ses flexibles d'alimentation

Stocker l'appareil complet dans un local sec, tempéré et hors poussière

NE PAS STOCKER A LA CHALEUR ET EN PLEINE LUMIERE

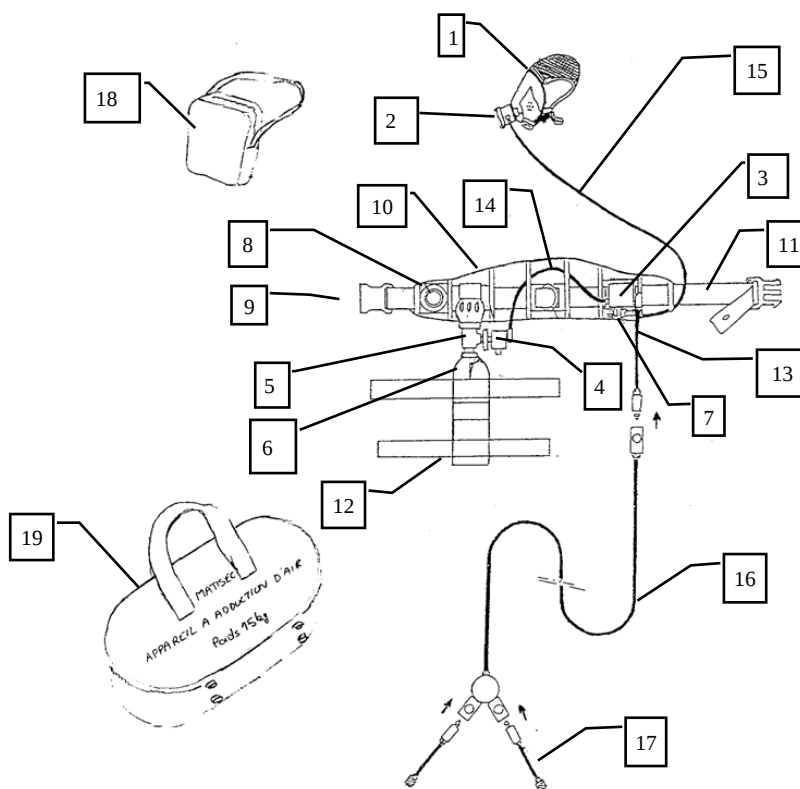
10 – PIECES DETACHEES Version NF (420880)

Rep.	Désignation	Référence
1	Masque TOTAL III	415200
2	Régulateur encliquetable	419453
3	Inverseur de sécurité équipé	420854
4	Détendeur équipé	420855
5	Robinet/Manomètre NF 300B	1004557
6	Bouteille 1 litre/300B équipée avec robinet/mano.	420856
7	Sifflet d'alarme équipé	420863
8	Poste de repos régulateur	418605
9	Ceinture complète	420862
10	Renfort de ceinture	420861
11	Ceinture Sangle	417005/P
12	Sacoche bouteille	420860
13	Flexible d'entrée inverseur	420849/M
14	Flexible liaison détendeur/inverseur	420853
15	Flexible liaison inverseur/régulateur	420851
16	Flexible de 30 mètres complet	420847
17	Branchement auxiliaire GPAL bibouteille	417192
17bis	Flexible adaptateur CEJN/RBE06-OD	1008322
18	Sacoche masque	470070/B
19	Sacoche de rangement	420875



10 – PIECES DETACHEES Version EN (420880/EN)

Rep.	Désignation	Référence
1	Masque TOTAL III	418639
2	Régulateur Click	419453
3	Inverseur de sécurité équipé	420854
4	Détendeur équipé	420855/EN
5	ROBINET AXIAL EN 300 bar IP E17	1005407
6	Bouteille 1 litre/300B équipée avec robinet/mano.	420856/EN
7	Sifflet d'alarme équipé	420863
8	Poste de repos régulateur	418605
9	Ceinture complète	420862
10	Renfort de ceinture	420861
11	Ceinture Sangle	417005/P
12	Sacoche bouteille	420860
13	Flexible d'entrée inverseur	420849/M
14	Flexible liaison détendeur/inverseur	420853
15	Flexible liaison inverseur/régulateur	420851
16	Flexible de 30 mètres complet	420847
17	Branchement auxiliaire GPAL bibouteille	417192
17bis	Flexible adaptateur CEJN/RBE06-OD	1008322
18	Sacoche masque	470070/B
19	Sacoche de rangement	420875





11 – MARQUAGE/REPERAGE

A Masque - Voir notice MASQUE TOTAL III

B Régulateur encliquetable – MATISEC/Référence/Année/N° de série

C Flexible régulateur/Inverseur – MATISEC/Semaine/Année sur la jupe de sertissage et KI-2TE 6
DIN Trimestre/Année sur le flexible

D Flexible d'entrée – MATISEC/Semaine/Année sur la jupe de sertissage et MATISEC/Air
Respirable/PS 1.0mpa/Antistatique/EN139/N° de lot sur le flexible

E Flexible Détendeur/Inverseur – MATISEC/Semaine/Année sur la jupe de sertissage et KI-2TE 6
DIN Trimestre/Année sur le flexible

F Détendeur – MATISEC/Référence/N° de série/Mois/Année

G Inverseur – MATISEC/Brevet N°9101563/Agrément N077-51-92
N° de série/Mois/Année CE 96 0070

H Plaque support d'inverseur – EN 139/N° de série/Mois/Année